

**СОВМЕСТНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРАВИЛАХ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ****ДАННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ОПИСЫВАЕТ ВОЗМОЖНЫЕ СПОСОБЫ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ВАШИХ ЛИЧНЫХ  
МЕДИЦИНСКИХ ДАННЫХ, А ТАКЖЕ ВОЗМОЖНОСТИ ВАШЕГО ДОСТУПА  
К ЭТОЙ ИНФОРМАЦИИ. ПРОСИМ ВАС ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С  
СОДЕРЖАНИЕМ.**

Данное Уведомление является совместным Уведомлением для больниц и медицинских работников *BJS HealthCare* (вместе далее по тексту: «мы» и «наши»). Поскольку согласно Закону о страховании здоровья 1996 г. мы связаны с медицинскими работниками, мы приняли решение разработать совместное Уведомление относительно соблюдения конфиденциальности в работе. Мы руководствуемся положениями данного Уведомления и имеем право делиться между собой медицинской информацией в лечебных, финансовых и медицинских целях, как это описывается в данном Уведомлении.

**НАШИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОТНОСИТЕЛЬНО ИНФОРМАЦИИ О ВАШЕМ  
ЗДОРОВЬЕ**

Мы уважаем конфиденциальный характер информации о вашем здоровье и признаем, что информация о вашем здоровье является частной. Мы стремимся защитить ваши медицинские данные и информировать вас о ваших правах относительно подобной информации. Закон также требует от нас сохранять конфиденциальность ваших личных медицинских данных и предоставлять вам уведомление о соответствующих юридических обязательствах. В данном Уведомлении разъясняется, каким образом, в каких случаях и почему мы обычно используем и передаем медицинские сведения, а также разъясняются ваши права на конфиденциальность ваших медицинских данных. В нашем Уведомлении мы рассматриваем наше использование и предоставление медицинских данных как «Правила соблюдения конфиденциальности». Закрытые медицинские данные, как правило, включают создаваемую или получаемую нами информацию, которая идентифицирует вас и настоящее, прошлое и будущее состояние вашего здоровья или лечения, условия оплаты за медицинские услуги. Мы обязаны соблюдать эти правила конфиденциальности, вступающие в силу с вышеуказанной даты.

Тем не менее, мы имеем право в будущем вносить изменения в наши Правила конфиденциальности и оговариваем сохранение за собой права на изменение положений данного Уведомления и Правил конфиденциальности. Мы сообщим о любых изменениях в данном Уведомлении и Правилах соблюдения конфиденциальности как это описано в конце данного Уведомления. Все изменения, внесенные в наши Правила соблюдения конфиденциальности, затрагивают всю находящуюся в нашем распоряжении закрытую медицинскую информацию.

В целом наши Правила соблюдения конфиденциальности направлены на то, чтобы:

- ❖ Обеспечить конфиденциальность идентифицирующей вас медицинской информации;
- ❖ Предоставить вам данное Уведомление о наших Правилах соблюдения конфиденциальности и юридических обязательствах относительно сохранения медицинской информации;
- ❖ Соблюдать положения данного Уведомления в его действующем виде; а также

- ❖ Приложить достаточные усилия для получения от вас письменного подтверждения о получении вами или предоставлении вам возможности получить данное Уведомление.

## **МЕДИЦИНСКИЕ РАБОТНИКИ *BJC HEALTHCARE*, ВКЛЮЧЕННЫЕ В ДАННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ**

Наше Уведомление является совместным Уведомлением всех юридических лиц, центров и пунктов, входящих в состав *BJC HealthCare*, каждое из которых соблюдает положения данного Уведомления.

В частности, в нашем Уведомлении описывается наша политика в области конфиденциальности, в том числе:

- ❖ Всех больниц, входящих в *BJC HealthCare*, и работников здравоохранения, имеющих право вносить записи в вашу историю болезни;
- ❖ Всех наших отделений и пунктов, включая аптеки *BJC HealthCare*;
- ❖ Всех работающих на нас врачей и мест их практики;
- ❖ Всех работающих в больницах врачей, таких как анестезиологов, патологов, рентгенологов;
- ❖ Всех членов добровольных групп, которым мы разрешаем оказывать вам помощь во время вашего нахождения в одной из наших больниц или во время получения какой-либо медицинской помощи от нас;
- ❖ Всех работников, сотрудников и другого медицинского персонала, в том числе работников и персонала любой другой больницы или медицинских работников *BJC HealthCare*; а также
- ❖ Центра *BJC HealthCare* по долговременному уходу и уходу за пожилыми, Центра *BJC HealthCare* по корпоративным медицинским услугам, Центра *BJC HealthCare* по здоровому поведению, Центра *BJC HealthCare* по медицинскому уходу на дому и Офтальмологических центров *BJC HealthCare*.

Полный список всех больниц и медицинских работников *BJC HealthCare*, а также общая классификация центров оказания услуг, на которые распространяется данное Уведомление, приведены на последней странице данного Уведомления.

Наше Уведомление не распространяется на правила конфиденциальности, которыми может руководствоваться ваш личный врач (если он не работает у нас), а также на решения, принимаемые вашим врачом относительно вашего лечения.

## **КАК МЫ МОЖЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ И ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ИНФОРМАЦИЮ О ВАШЕМ ЗДОРОВЬЕ**

Мы используем и предоставляем закрытую информацию о вашем здоровье в различных обстоятельствах и по разнообразным причинам. Многие виды такого использования или предоставления информации требуют вашего предварительного согласия. Однако встречаются ситуации, при которых мы имеем право использовать или предоставлять ваши медицинские данные без вашего согласия. Такое использование и предоставление данных имеет место в основном во время вашего лечения, оплаты за предоставленные медицинские услуги, а также нашей работы по здравоохранению. Имеются, однако, и другие обстоятельства, при которых закон разрешает нам или требует использовать или предоставить вашу информацию без вашего согласия. Такие обстоятельства также описаны в данном разделе Уведомления. В частности, мы имеем право использовать и предоставлять вашу закрытую информацию в следующих случаях:

**Для лечения, оплаты и обслуживания в области здравоохранения.**

**1. Для лечения.** Мы имеем право использовать и/или предоставлять вашу закрытую информацию врачам, медсестрам, диетологам, техническим сотрудникам, резидентам, студентам медицины и других связанных с медициной специальностей, физиотерапевтам, а также другому персоналу, имеющему отношение к вашему лечению и предоставляющему вам медицинское лечение или услуги. Например, если вы перенесли операцию или имели место роды, мы можем связаться с агентством по уходу на дому, чтобы обеспечить уход за вами дома или наблюдать за вашим выздоровлением после вашей выписки из больницы.

**2. Для оплаты за предоставляемые вам медицинские услуги.** Мы имеем право использовать и/или предоставлять вашу закрытую информацию для выставления счетов и получения оплаты за предоставляемые вам с нашей стороны медицинские услуги. Например, мы можем предоставить данные о вашем здоровье нашему отделу по счетам или претензиям для подготовки счета или заявления для вашей страховой компании, в том числе *Medicare* и *Medicaid*, или же для какой-либо другой компании или частного лица, которые могут нести ответственность за оплату ваших медицинских услуг.

**3. Для обслуживания в области здравоохранения.** Мы проводим различные мероприятия по оценке и совершенствованию предоставляемых нами медицинских и прочих услуг. Подобные мероприятия включают, помимо всего прочего, участие в программах подготовки и образовательных курсах для врачей и медсестер, осуществление контроля за качеством, проведение опросов пациентов, разработку больничных инструкций и протоколов, работу по контролю и координации медицинской помощи, административно-управленческую работу, отчетность по страхованию и соблюдению юридических норм, участие в таких инспекциях по аккредитации как Объединенная комиссия по аккредитации организаций здравоохранения. Все эти виды нашей деятельности обозначены здесь как «обслуживание в области здравоохранения».

Мы можем использовать и/или передавать медицинские данные для подобного обслуживания в области здравоохранения. Например, мы можем использовать медицинские данные для оценки объема наших услуг или определения необходимости в дополнительных медицинских услугах. При определении необходимых услуг мы можем предоставлять медицинские сведения врачам, медицинским, административным и другим работникам для изучения, консультаций, сравнения и планирования. При подобном использовании медицинских данных мы стремимся изъять идентифицирующую вас или кого-либо еще информацию в целях соблюдения конфиденциальности ваших медицинских данных. Кроме того, мы можем предоставлять медицинские данные ревизорам, юристам, государственным чиновникам, а также консультантам в целях оценки и/или обеспечения соблюдения нами законодательства или представления наших интересов в законодательных, государственных или судебных органах.

**4. Другим медицинским организациям для лечения, оплаты и обслуживания в области здравоохранения.** Закон также разрешает нам предоставлять ваши закрытые медицинские данные другим медицинским организациям, имеющим отношение к вашему лечению, для обеспечения вашего лечения со стороны этих организаций и оплаты предоставляемых услуг, а также для работы организации в области здравоохранения по контролю качества, оценки и аудитов на соответствие.

**5. Особые обстоятельства, при которых мы имеем право предоставлять информацию о вашем здоровье относительно лечения, оплаты и обслуживания в области здравоохранения.**

После изъятия непосредственно идентифицирующих вас данных (например: вашего имени и номера социального обеспечения) из медицинских сведений мы можем использовать ваши медицинские данные для научных исследований, работы по общественному здравоохранению и других медицинских целей (например: планирование деятельности). Несмотря на использование ограниченных идентифицирующих данных мы заручимся также подтверждением получателя этой

информации о том, что получатель будет защищать данные и использовать или передавать их только в ограниченных целях.

Кроме того, мы имеем право предоставлять ваши медицинские данные другим организациям, чтобы они могли предоставлять вам свои услуги. Мы также заручимся обязательством таких организаций защищать полученную ими медицинскую информацию.

### **Для разрешенных или требуемых по закону действий.**

Возможны ситуации, когда мы имеем право использовать и/или предоставлять ваши медицинские данные без вашего предварительного письменного согласия для иных целей, нежели лечение, оплата или обслуживание в области здравоохранения. За исключением конкретных обстоятельств, требующих от нас по закону использовать и предоставлять информацию (например, для отчетов по родам в министерство здравоохранения или для сообщений о плохом обращении или недосмотре для социальных служб), в данном разделе перечислены все случаи допустимого использования и предоставления информации.

**1. В целях общественного здравоохранения.** Мы имеем право использовать и предоставлять медицинские сведения органам общественного здравоохранения, которые согласно закону имеют право собирать и получать информацию для составления отчетов, среди прочего, по легко распространяющимся инфекционным болезням и плохому обращению с детьми, а также Управлению по контролю за продуктами и лекарствами для отчетов по медицинскому оборудованию или продукции. В некоторых ограниченных случаях мы имеем право также предоставлять информацию в целях извещения лиц, подверженных опасности инфекционного заболевания.

**2. В целях инспекционной работы.** Мы имеем право передавать медицинские данные контролирующим медицинским органам и, в частности, федеральному или государственному правительственному агентству, которое по закону должно контролировать систему здравоохранения.

**3. В правоохранных целях.** Мы имеем право предоставлять ограниченную информацию в ответ на запрос правоохранных органов в целях опознания или обнаружения жертвы, подозреваемого, скрывающегося лица, главного свидетеля или пропавшего без вести (в том числе умерших лиц), а также для сообщения о преступлении, которое произошло на нашей территории или которое требует незамедлительных действий.

**4. Для судебных или административных процессов.** Мы имеем право передавать медицинские данные в ответ на судебную повестку, по решению суда или административного трибунала.

**5. Судебным экспертам, патологоанатомам, управляющим похоронными бюро.** Мы имеем право предоставлять медицинские сведения судебному эксперту или патологоанатому для опознания покойного или определения причины смерти.

**6. В целях трансплантации донорских органов.** Мы имеем право передавать медицинские данные организациям по поиску донорских органов и другим учреждениям, занимающимся поиском, хранением или трансплантацией органов и тканей.

**7. В исследовательских целях.** Многие из нас ведут или участвуют в медицинских, социальных, психологических и других исследованиях. Большая часть исследовательских проектов подразумевает получение специального одобрения для оценки предлагаемых исследований и использования в них медицинских сведений до использования или предоставления с нашей стороны медицинских данных. Однако в некоторых случаях мы можем предоставлять медицинские данные лицам, собирающимся проводить исследовательскую работу, для того, чтобы помочь им определить

осуществимость и значимость данной работы при условии, что полученная ими информация не покинет пределы нашей территории.

Кроме того, поскольку мы ратуем за развитие науки и медицины, в ходе вашего лечения наши врачи могут предложить вашему вниманию информацию об опытных клинических исследованиях (опытное лечение). Чтобы определить вашу пригодность для возможных опытных клинических процедур наши врачи и научные работники могут знакомиться с вашими медицинскими данными и сопоставлять эту информацию с требованиями клинического исследования.

**8. В целях безопасности общества и личности.** Мы имеем право использовать и передавать медицинские данные если, по нашему мнению, передача данных необходима для предотвращения или снижения серьезной угрозы или ущерба обществу, а также здоровью или безопасности другого человека.

**9. Для особых правительственных функций.** Мы имеем право использовать и передавать медицинские данные определенного военного персонала для особых функций правительственной безопасности или по требованию исправительных учреждений.

**10. В целях компенсации работникам.** Мы имеем право передавать ваши медицинские данные в целях соблюдения законодательства о выплате компенсаций и других аналогичных программ.

**11. В целях назначения к врачу или информирования о медицинской продукции и услугах.** Мы можем использовать или предоставлять ваши медицинские данные для того, чтобы связаться с вами относительно назначения на прием или прочие плановые мероприятия, а также для того, чтобы предоставить вам информацию об альтернативном лечении или другой медицинской продукции и услугах.

**12. В целях сбора пожертвований.** Мы можем использовать и предоставлять демографические данные, в том числе даты предоставления вам медицинских услуг, для того, чтобы связаться с вами относительно сбора пожертвований для продолжения или расширения нашей деятельности по здравоохранению. Если вы не желаете, чтобы мы с вами связывались по поводу сбора пожертвований, просим вас сообщить об этом лицам, указанным в разделе, посвященном жалобам.

### **В каких случаях использование и предоставление информации обуславливается вашими пожеланиями.**

Хотя закон допускает определенное использование и передачу информации без вашего согласия, этот же закон предоставляет вам возможность высказать нам свои пожелания, при определенных обстоятельствах, относительно использования и предоставления ваших медицинских данных. В целях такого ограниченного использования и предоставления данных мы можем просто спросить вас, а вы можете просто сообщить нам ваши предпочтения относительно использования и предоставления ваших медицинских данных. Такое ограниченное использование данных включает следующее:

**1.** Местная справочная информация о лицах, получающих у нас медицинскую помощь. Справочная информация может включать ваше имя и фамилию, ваше местонахождение у нас, общее состояние, например: хорошее, стабильное, и т.п., вероисповедание (если вы его сообщили). Если вы не сообщили нам о своем нежелании фигурировать в нашей справочной службе, ваши данные будут включены в справочную базу данных и эта информация может предоставляться вашим единовверцам или лицам, знающим ваше имя и фамилию.

**2.** Информация, если таковая есть, предоставляемая вашей семье или друзьям. Если вы перед собеседованием не информировали нас о противоположном, мы имеем право предоставлять членам вашей семьи и близким друзьям медицинские сведения относительно вашего лечения, в том числе информацию по оплате за ваше лечение.

## **Для использования и предоставления информации в любых иных целях требуется ваше письменное согласие.**

Для использования или предоставления ваших медицинских данных в целях, не упомянутых в данном Уведомлении, требуется ваше предварительное письменное согласие. Вы имеете право в письменной форме в любое время отозвать ваше разрешение на использование вашей информации в будущем. Однако ранее предоставленная информация не подлежит возврату, как и ранее совершенные действия. Кроме того, если информация собиралась в научно-исследовательских целях, мы имеем право использовать и передавать подобную информацию в степени, необходимой для обеспечения целостности таких исследований.

## **ВАШИ ПРАВА ОТНОСИТЕЛЬНО ВАШЕЙ ИНФОРМАЦИИ**

В данной части Уведомления описываются ваши личные права по защите конфиденциальности ваших медицинских данных и способы реализации этих прав.

### **Требование введения ограничений на некоторые виды использования и распространения медицинской информации.**

Вы имеете право подать письменное заявление об ограниченном использовании или предоставлении ваших частных медицинских данных в целях лечения, оплаты медицинских услуг, а также обслуживания в области здравоохранения. Вы также можете потребовать ограничения на информацию, которую мы можем предоставлять лицу, имеющему отношение к вашему лечению, например, члену вашей семьи или другу. Вы должны подать заявление в медицинский архив (или другой соответствующий отдел), в котором хранится ваша медицинская информация.

*Мы не обязаны давать положительный ответ на ваше требование.* Кроме того, любое одобренное нами ограничение не распространяется на использование и предоставление данных, требующееся или разрешенное законодательству, в том числе для нашей справочной службы.

### **Требование о конфиденциальности контактов.**

Вы имеете право потребовать внести разумные изменения в то, каким образом и где мы можем связываться с вами относительно напоминаний о приеме у врача, результатов лабораторных анализов и прочих вопросов. Вы должны подать письменное заявление в медицинский архив (или другой соответствующий отдел), в котором хранятся ваши медицинские данные, указав альтернативный способ или место для контактов, а также способ оплаты ваших медицинских счетов. Мы постараемся учесть ваши разумные пожелания, но при определении степени разумности ваших требований мы будем учитывать и вытекающие из них административные сложности.

### **Просмотр и предоставление копий ваших медицинских данных.**

Вы имеете право запросить для ознакомления и/или получать копии ваших медицинских данных. Вы должны подать письменное заявление в медицинский архив (или другой соответствующий отдел), в котором хранятся ваши медицинские данные. Например, если вы хотите ознакомиться с вашими данными из хирургического отделения в какой-либо больнице *BJC HealthCare* и соответствующими записями из кабинета вашего врача, вы должны подать два отдельных заявления – одно в больницу, где вы были прооперированы, и второе в офис вашего врача.

Мы имеем право взимать плату за предоставление копии или подготовку запрошенной медицинской информации. Мы даем ответы на ваши запросы на медицинскую информацию в течение 30 дней после получения вашего заявления или больше, если ваши медицинские данные недоступны немедленно или хранятся в другом месте.

### **Запрос на изменение ваших медицинских данных.**

Вы имеете право подать письменное заявление на внесение изменений или дополнений в ваши медицинские данные. Вы должны подать письменное заявление в медицинский архив (или другой соответствующий отдел), в котором хранятся ваши медицинские данные. Закон ограничивает ваши возможности на внесение изменений или дополнений в ваши медицинские данные. Эти ограничения касаются внесения или включения медицинских данных в наш медицинский архив, а также считаем ли мы имеющиеся медицинские данные точными и полными без каких-либо изменений. Мы ни при каких обстоятельствах не стираем и не уничтожаем исходную документацию в ваших медицинских данных.

### **Запрос отчета о предоставлении ваших медицинских данных.**

Вы имеете право в письменном виде запросить отчет о некоторых случаях предоставления ваших медицинских данных. Закон исключает отчетность по многим типичным случаям предоставления данных, например, в целях лечения, оплаты медицинских услуг, а также при наличии вашего письменного разрешения на предоставление данных. Вы должны подать письменное заявление в медицинский архив (или другой соответствующий отдел), в котором хранятся ваши медицинские данные. Как правило, мы даем ответ на ваш запрос в течение 60 дней, если на это не требуется дополнительное время.

### **Получение Уведомления о правилах конфиденциальности.**

Мы предоставляем вам наше Уведомление, поясняющее и информирующее вас о наших правилах соблюдения конфиденциальности. Вы можете оставить этот экземпляр у себя. Даже если вы запросили данное Уведомление электронным способом, вы, тем не менее, можете в любое время потребовать бумажную копию. Наше Уведомление можно также просмотреть и получить через интернет: [www.bjc.org](http://www.bjc.org)

### **ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В УВЕДОМЛЕНИЕ**

Мы сохраняем за собой право вносить в данное Уведомление изменения относительно правил соблюдения конфиденциальности в отношении всех имеющихся у нас медицинских данных, а также в отношении информации, которую мы будем получать в будущем. Новые редакции Уведомления будут предоставляться по запросу а также будут доступны в пунктах предоставления наших услуг. Новая редакция Уведомления будет доступна также на нашем сайте в интернете.

### **ЖАЛОБЫ**

Мы приветствуем возможность рассмотреть любые замечания, которые могут у вас появиться относительно конфиденциальности ваших медицинских данных. Если вы считаете, что ваша конфиденциальность была нарушена, вы можете подать жалобу нашему адвокату/представителю по обслуживанию пациентов, сотруднику *HIPAA* или Министру здравоохранения и социального обеспечения США.

Вы можете связаться с адвокатом/представителем по обслуживанию пациентов или сотрудником *HIPAA*, которые окажут вам содействие, с помощью оператора в любом из наших центров или офисов, попросив соединить вас с адвокатом/представителем по обслуживанию пациентов или сотрудником *HIPAA*. Вы можете также связаться с адвокатом/представителем по обслуживанию пациентов или сотрудником *HIPAA* по любым вопросам, касающимся данного Уведомления.

*Необходимо учесть, что заявления и жалобы надо подавать в ту больницу или учреждение, где возникло ваше беспокойство по поводу конфиденциальности. Поданные заявления и жалобы не относятся к другим больницам или провайдерам, упомянутым или указанным в данном совместном Уведомлении.*

### **ЗА ПОДАЧУ ЖАЛОБЫ ВЫ НЕ БУДЕТЕ ПОДВЕРЖЕНЫ КАКОМУ-ЛИБО НАКАЗАНИЮ ИЛИ ПРИНУЖДЕНИЮ**

За дополнительной информацией относительно данного Уведомления или каких-либо из наших учреждений просим обращаться по нашему адресу в интернете: [www.bjc.org](http://www.bjc.org) или по телефонам 314-362-9355, 1-800-392-0936.

Список организаций, связанных с ВИС, приводится в конце данного Уведомления.

## **ЦЕНТРЫ ОКАЗАНИЯ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ**

### **BJS HEALTHCARE**

#### **Больницы BJS HealthCare**

Alton Memorial Hospital (Олтон Мемориэл Хоспитл)  
Barnes-Jewish Hospital (Барнз-Джюиш Хоспитл)  
Barnes-Jewish St. Peters Hospital (Барнз-Джюиш Сент-Питерз Хоспитл)  
Barnes-Jewish West County Hospital (Барнз-Джюиш Вест Каунти Хоспитл)  
Boone Hospital Center (Бун Хоспитл Сентер)  
Christian Hospital Northeast/Northwest (Крисчен Хоспитл Нортвест/Нортвест)  
Fayette County Hospital (Файетт Каунти Хоспитл)  
Missouri Baptist Medical Center (Миссури Баптист Медикал Сентер)  
Missouri Baptist Hospital – Sullivan (Миссури Баптист Хоспитл – Салливан)  
Parkland Health Center - Bonne Terre (Паркленд Хелс Сентер – Бонн Терр)  
Parkland Health Center – Farmington (Паркленд Хелс Сентер – Фармингтон)  
St. Louis Children’s Hospital (Сент-Луис Чилдренз Хоспитл)

#### **Центры BJS HealthCare по долговременному уходу**

Barnes-Jewish Extended Care, Village North Manor, Village North Health Center, Village North Retirement Community, Eunice Smith Nursing Home, Fayette County Hospital Long Term Care (Барнз-Джюиш Икстендед Кеэр, Виллидж Норт Мэнор, Виллидж Норт Хелс Сентер, Виллидж Норт Ретайэмент Комьюнити, Юнис Смит Нёрзинг Хоум, Файетт Каунти Хоспитл Лонг Тёрм Кеэр)

#### **Центры вспомогательных услуг BJS (например: радиология, обезболивание или рентгенология)**

#### **Центр BJS по изучению состояния умственных способностей**

#### **Центр BJS по корпоративным медицинским услугам**

#### **Центр BJS по уходу на дому и служба больничного центра Бооне по вызову медсестер на дом**

#### **Офисы медицинской группы BJS**

#### **Розничные аптеки BJS**

#### **Офтальмологические центры BJS**

#### **Медицинская группа Фэйрвью Хайтс**

#### **Кардиологический институт**

За дополнительной информацией по центрам *BJS HealthCare* просим посетить наш веб-сайт [www.bjs.org](http://www.bjs.org) или звонить по телефонам (314) 362-9355, 1-800-392-0936.

